

# PREMIS FAD

2020



7 edició dels Premis FAD Internacionals

**FINALISTES PREMIS FAD INTERNACIONALS 2020/**

***FINALISTAS PREMIOS FAD INTERNACIONALES 2020 /***

**INTERNATIONAL FAD AWARDS 2020 SHORTLIST**



Asociació Interdisciplinària  
de Disseny de l'Espai

1—

# Universidad Torcuato Di Tella

Juan Pablo Sáenz Valiente 1010. Buenos Aires (Argentina)

Autors/Autores/Authors:

Josep Ferrando Bramona, David Recio Muniesa,  
arquitectes (Josep Ferrando Architecture)



## VALORACIÓ JURAT

“S’ha valorat la capacitat de l’edifici d’expressar molt amb molt pocs elements. I ho fa de manera clàssica: començant per la base d’una obertura més àmplia, de triple mòdul estructural, per fomentar el contacte amb l’espai públic i elevar el volum, seguint pel cos on les llums es desdoblen per exemplificar la densitat de l’ús, i acabant, a manera de rematada, en una terrassa-mirador sobre la ciutat. La contundent decisió estructural ha estat clau per articular tots els altres elements del projecte: l’encaix urbà, la relació amb l’entorn, l’organització interior, la posició de les instal·lacions i el mòdul de la façana. La industrialització com a disseny i com a procediment marca la materialitat de l’edifici i va ser desenvolupada localment, tot i que encara és un tema a desenvolupar especialment en el context argentí. S’ha valorat la qualitat de l’espai de l’escala, entenent-lo com un indret singular en l’entorn educatiu: el lloc de trobada, d’intercanvi i debat. Es tracta d’un edifici que ensenya l’arquitectura de manera doble: mitjançant el discurs clàssic i a través de la construcció contemporània. El jurat ha valorat, a més, la claredat d’explicació del projecte per mitjà de la làmina presentada: ha utilitzat els elements justos i necessaris per entendre les intencions i el significat de l’obra.”

## VALORACIÓN JURADO

“Se ha valorado la capacidad del edificio de expresar mucho con muy pocos elementos. Y lo hace de manera clásica: empezando por la base de una obertura más amplia, de triple módulo estructural, para fomentar el contacto con el espacio público y elevar el volumen, siguiendo por el cuerpo donde las luces se desdoblan para exemplificar la densidad del uso, y acabando, a modo de remate, en una terraza-vantage point sobre la ciudad. La contundente decisión estructural ha sido clave para articular todos los demás elementos del proyecto: su encaje urbano, la relación con el entorno, la organización interior, la posición de las instalaciones y el módulo de la fachada. La industrialización como diseño y como procedimiento marca la materialidad del edificio y fue desarrollada localmente, siendo aún un tema a desarrollar especialmente en el contexto argentino. Se ha valorado la calidad del espacio de la escalera, entendiéndolo como un lugar singular en el entorno educativo: el lugar de encuentro, de intercambio y debate. Se trata de un edificio que enseña la arquitectura de manera doble: a través del discurso clásico y mediante la construcción contemporánea. El jurado ha valorado además la claridad de explicación del proyecto a través de la lámina presentada: ha utilizado los elementos justos y necesarios para entender las intenciones y el significado de la obra.”

## EVALUATION OF THE JURY

“The jury valued the building’s ability to express much with very few elements. And it does so in a classic manner: starting at the base with a broader range of coverage, a triple structural module to encourage contact with the public space and raise the volume, following along the body where the lights unfold to exemplify the density of use and, to crown it all, finishing in a terrace-vantage point over the city. The forceful structural decision was key in articulating all the rest of the project’s elements: the way it fits into the urban setting, the relationship with the surroundings, the internal organization, the position of the installations and the facade module. Industrialization as design and as procedure marks the material reality of the building and was carried out locally, something that is yet to be developed, especially in the Argentine context. The jury valued the quality of the staircase space, understanding it as a singular place in the educational environment: the place for meeting, for exchanging and for debating. This building teaches architecture in a double way: through the classic discourse and through the contemporary construction. The jury also valued the clarity with which the project was explained through the presented panel: using the precise elements needed for understanding the intentions and meaning of the work.”

2—

# Musée cantonal des Beaux-Arts de Lausanne

Place de la Riponne, 10. Lausanne (Suïssa)

Autors/Autores/Authors:

Alberto Veiga, Fabrizio Barozzi, arquitectes  
(Estudio Barozzi Veiga)

Aparellador/Aparejador/Quantity Surveyor:

Pragma Partenaires SA

Enginyer/Ingeniero/Engineer:

Ingeni SA



Simon Menges

## VALORACIÓ JURAT

“El Museu Cantonal és una obra molt pulcra en el concepte, en la seva urbanitat, en la resolució funcional i en l'execució material. En situar-se davant de les vies del tren, l'edifici respon amb senzillesa a la complexitat del context: amb l'actitud austera de tancar el programa en una caixa, amb poca gesticulació i un generós i agradable joc de lluernes que graduen la llum interior, segons l'ús dels espais. L'arquitectura de Barozzi Veiga és eloquent i conté una gran capacitat de generar significat a través d'elements reduïts, entenent l'obra com un missatge, un gest unitari amb la seva complexitat i senzillesa. Aporta una revisió del llenguatge clàssic de l'arquitectura que es desenvolupa en diferents nivells de lectura entre la contenció formal que dicta el context, la contundència volumètrica i la qualitat funcional i visual de l'espai interior.”

## VALORACIÓN JURADO

“El Museo Cantonal es una obra muy pulcra en el concepto, en su urbanidad, en la resolución funcional y en la ejecución material. Al situarse frente a las vías del tren, el edificio responde con sencillez a la complejidad del contexto: con la actitud austera de encerrar el programa en una caja, con poca gesticulación y un generoso y agradable juego de lucernarios que gradúan la luz interior, según el uso de los espacios. La arquitectura de Barozzi Veiga es elocuente y contiene una gran capacidad de generar significado a través de elementos reducidos, entendiendo la obra como un mensaje, un gesto unitario con su complejidad y sencillez. Aporta una revisión del lenguaje clásico de la arquitectura que se desarrolla en diferentes niveles de lectura entre la contención formal que dicta el contexto, la contundencia volumétrica y la calidad funcional y visual del espacio interior.”

## EVALUATION OF THE JURY

“The Cantonal Museum is a very neat work in its concept, in its urban nature, in its functional resolution and in its material execution. Situated in front of the train tracks, the building provides a simple response to the complexity of its context: with the austere attitude of enclosing the programme in a box, with little gesticulation and a generous and pleasant play of roof lights that adjust the interior light according to the use of the spaces. Barozzi Veiga's architecture is eloquent and contains considerable capacity for generating meaning through reduced elements, understanding the work as a message, a unitary gesture in its complexity and simplicity. It provides a revision of the classic language of architecture built on different levels of understanding between the formal restraint dictated by the context, the volumetric forcefulness and the functional and visual quality of the interior space.”

# 3— Public Mixed-use Block 43-10

New Bund International District. Pudong, Shanghai (China)

Autors/Autores/Authors:

Iñaki Ábalos, Renata Sentkiewicz, arquitectos  
(Abalos+Sentkiewicz AS+)  
Shanghai Pudong construction design and research  
institute co., LTD, consultant



Zhang Yong (ZYArch Photography)

## VALORACIÓ JURAT

“El jurat ha valorat la classificació programàtica que es proposa en forma de superposició de diferents usos, diferenciant-los mitjançant volumetries, obertures i materialitats. L’edifici és una resposta solvent a les exigències i les complexitats del context del nou urbanisme de la Xina amb una dominant iniciativa privada i construcció de grans volums d’usos mixtos. S’aconsegueix pacificar els usos públics impopulars com a caserna de policia o estació de bombers amb l’obertura a la ciutadania a través de les plantes comercials que creen el contacte amb l’espai urbà.”

## VALORACIÓN JURADO

“El jurado ha valorado la clasificación programática que se propone en forma de superposición de diferentes usos, diferenciándolos a través de volumetrías, oberturas y materialidades. El edificio es una respuesta solvente a las exigencias y las complejidades del contexto del nuevo urbanismo de China con dominante iniciativa privada y construcción de grandes volúmenes de usos mixtos. Se consigue pacificar los usos públicos impopulares como cuartel de policía o estación de bomberos con laertura a la ciudadanía a través de las plantas comerciales que crean el contacto con el espacio urbano.”

## EVALUATION OF THE JURY

“The jury valued the way in which the proposed programme was classified, superposing various uses, differentiating them through volumetries, openings and materialities. The building is a sound response to the demands and complexities of the context of China’s new urbanism, with a dominant private initiative and the construction of large mixed-use volumes. They have succeeded in pacifying unpopular public uses, such as police headquarters or a firefighting station, by opening them up to the citizens through retail floors that create the contact with the urban space.”

4—

# La Roma Reurbano

Chihuahua, 139. Ciutat de Mèxic (Méxic)

Autors/Autores/Authors:

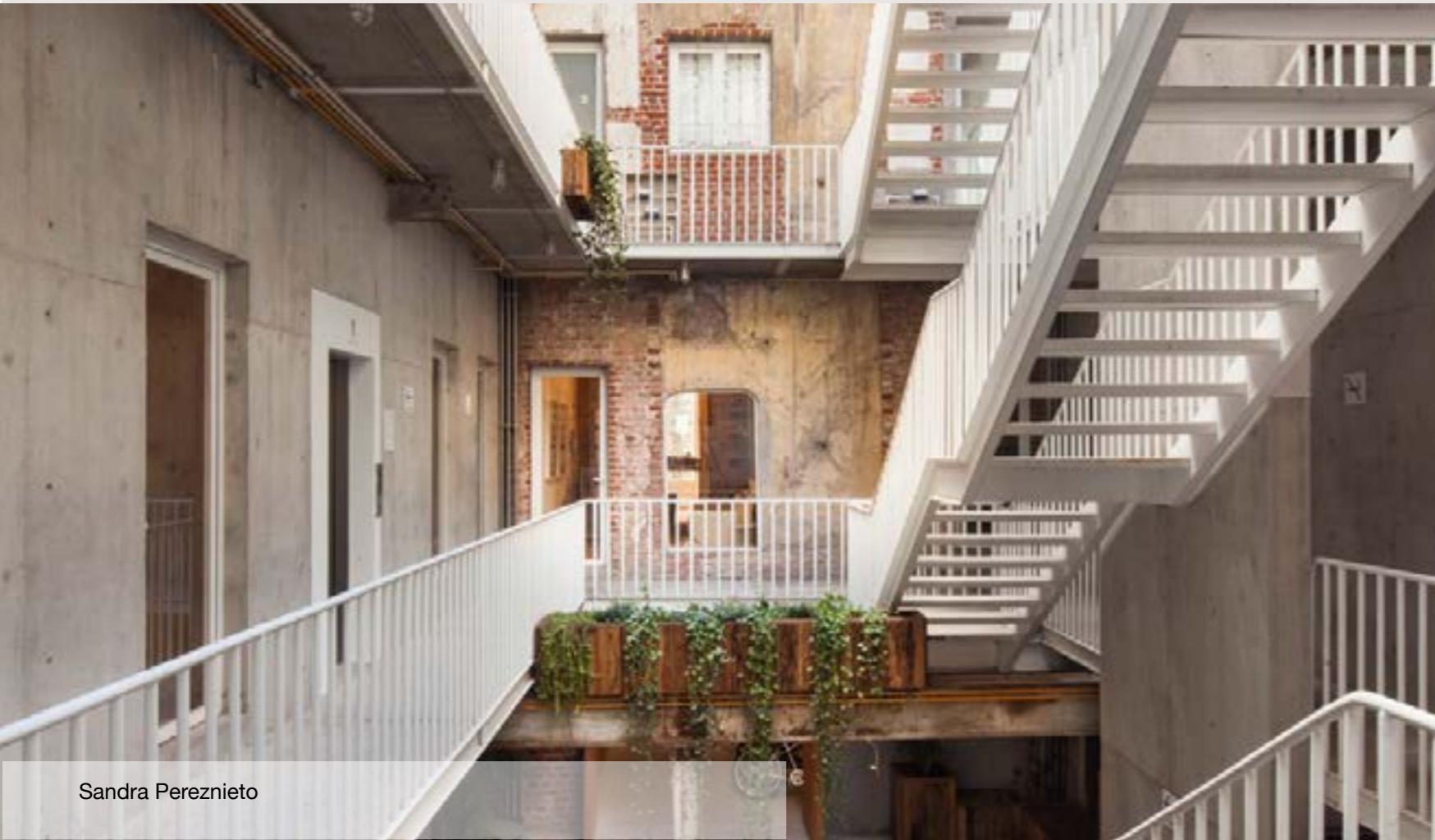
Eduardo Cadaval, Clara Solà-Morales, arquitectes  
(Cadaval & Solà-Morales)

Aparellador/Aparejador/Quantity Surveyor:

Eugenio Eraña Lagos

Enginyer/Ingeniero/Engineer:

Ricardo Camacho de la Fuente



## VALORACIÓ JURAT

“S’ha valorat la idea de reutilitzar la construcció existent dins del seu propi llenguatge, però invertint la lògica de la tipologia. L’actuació, situada a la zona històrica de Ciutat de Mèxic, estén el concepte de rehabilitació de l’edifici residencial per centrar-se en la seva transformació en termes d’intervenció urbana. Els tres edificis, el valor històric dels quals s’ha conservat, s’han unit funcionalment mitjançant un element d’arquitectura i urbanisme clàssic: el pati. Aquest acte ha permès crear una seqüència d’espais intermedis, d’ús compartit entre públic i privat, situats en diferents nivells, que ha millorat la funcionalitat i l’eficiència de l’edifici.”

## VALORACIÓN JURADO

“Se ha valorado la idea de reutilizar la construcción existente dentro de su propio lenguaje, pero invirtiendo la lógica de la tipología. La actuación, situada en la zona histórica de Ciudad de México, extiende el concepto de rehabilitación del edificio residencial para centrarse en su transformación en términos de intervención urbana. Los tres edificios cuyo valor histórico se ha conservado, se han unido funcionalmente mediante un elemento de arquitectura y urbanismo clásico: el patio. Este acto ha permitido crear una secuencia de espacios intermedios, de uso compartido entre público y privado, situados en diferentes niveles, que ha mejorado la funcionalidad y la eficiencia del edificio.”

## EVALUATION OF THE JURY

“The jury valued the way in which the proposed programme was classified, superposing various uses, differentiating them through volumetries, openings and materialities. The building is a sound response to the demands and complexities of the context of China’s new urbanism, with a dominant private initiative and the construction of large mixed-use volumes. They have succeeded in pacifying unpopular public uses, such as police headquarters or a firefighting station, by opening them up to the citizens through retail floors that create the contact with the urban space.”

# 5— Secondary School and auxiliary buildings

Peyiri Village. Koudougou (Burkina Faso)

Autors/Autores/Authors:

Albert Faus Madrid, arquitecte  
(albertfaus architecture)

Enginyer/Ingeniero/Engineer:  
Other Structures



## VALORACIÓ JURAT

“L'obra s'ha dut a terme amb recursos limitadíssims, creant espais de qualitat, amb una graduació entre l'interior i l'exterior que té en compte la diversitat i la densitat d'ús. Encara que situada al camp, l'escola té caràcter urbà i és respectuosa amb el seu context: amb els usos existents, les connexions, minimitzant el seu impacte sobre les parcel·les veïnes. Es valora l'aportació estructural i material per millorar el control de variables climàtiques i per a la creació de l'espai compartit que el projecte genera. El resultat demostra que en arquitectura no hi ha excuses de lloc, escala o mitjans per dur a terme obres de qualitat.”

## VALORACIÓN JURADO

“La obra se ha realizado con recursos limitadísimos, creando espacios de calidad, con una graduación entre el interior y el exterior que tiene en cuenta la diversidad y la densidad de uso. Aunque situada en el campo, la escuela tiene carácter urbano y es respetuosa con su contexto: con los usos existentes, las conexiones, minimizando su impacto sobre las parcelas vecinas. Se valora la aportación estructural y material para mejorar el control de variables climáticas y para la creación del espacio compartido que el proyecto genera. El resultado demuestra que en arquitectura no hay excusas de lugar, escala o medios para realizar obras de calidad.”

## EVALUATION OF THE JURY

“The work was completed with hugely limited resources, creating quality spaces with interior and exterior gradation that takes into account the diversity and density of use. Although situated in the countryside, the school is urban in its character and respectful with its context: with existing uses, connections, minimizing its impact on neighbouring plots. The jury values its structural and material contribution in improving the control of climate variables and in creating the shared space that the project generates. The result demonstrates that in architecture there are no excuses of place, scale or means for not building a work of quality.”

**SELECCIONATS PREMIS FAD INTERNACIONALS 2020/  
SELECCIONADOS PREMIOS FAD INTERNACIONALES 2020 /  
INTERNATIONAL FAD AWARDS 2020 LONGLIST**



Asociació Interdisciplinària  
de Disseny de l'Espai

6—

# Torre Hipódromo en Guadalajara

Avenida Patria con Avenida Hipódromo. Guadalajara (Mèxic)

Autors/Autores/Authors:

Carlos Ferrater, Xavier Martí, arquitectes  
(OAB. Office of Architecture in Barcelona)



7—

# Bauhaus Museum Dessau

Mies-van-der-Rohe-Platz 1. Dessau-Roßlau (Alemania)

Autors/Autores/Authors:

Roberto González, Anne Hinz, Cecilia Rodríguez, Arnau Sastre, José Zabala, arquitectes  
(Addenda Architects)



## 8— Casa MA

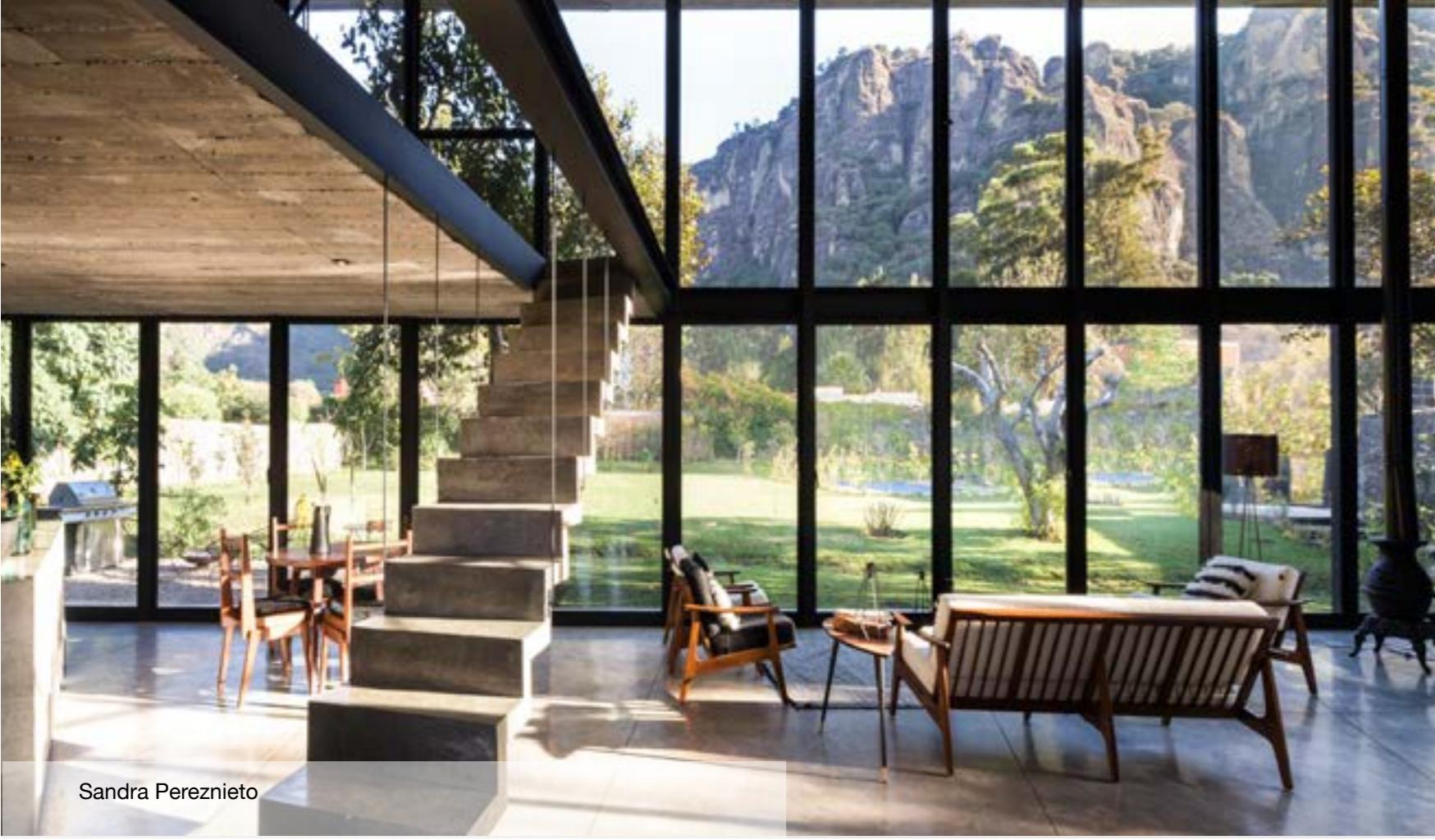
Tepopula 2B, Valle de Atongo. Tepoztlán (Mèxic)

Autors/Autores/Authors:

Eduardo Cadaval, Clara Solà-Morales, arquitectes  
(Cadaval & Solà-Morales)

Enginyer/Ingeniero/Engineer:

Ricardo Camacho de la Fuente



Sandra Pereznieto

## 9— To Lose Your Head. Venice Biennale 2019

Calle de Quintavale 40A. Venecia (Itàlia)

Autors/Autores/Authors:

Tiziano Schürch, arquitecte



Lluís Tudela, Chiara de Libero

# 10— Collège de Vertou

5 Chemin des Vignes des Pâques. Vertou (França)

Autors/Autores/Authors:

Gustavo Silva Nicoletti, arquitecte (onze04 Arquitectes)  
Phillipe Cognard, arquitecte (A'DAO architecture)

Aparellador/Aparejador/Quantity Surveyor:

Egis

Enginyer/Ingeniero/Engineer:

Egis

Laurent Desmoulins, François Dantart

05



# 11— Tanzhaus Zürich

Wasserwerkstrasse 127a. Zürich (Suïssa)

Autors/Autores/Authors:

Alberto Veiga, Fabrizio Barozzi, arquitectes  
(Estudio Barozzi Veiga)

Aparellador/Aparejador/Quantity Surveyor:

LeanCONSag, Dominik Schlatter

Simon Menges



# 12— Too Good to Waste

Via Festa del Perdono, 7. Milano (Itàlia)

Autors/Autores/Authors:

Benedetta Tagliabue, arquitecta  
(EMBT Miralles Tagliabue)



Marcela Grassi, Lluc Miralles

# 13— Forêt

Rue Saint-Sever. Rouen (Francia)

Autors/Autores/Authors:

Marta Urtasun Martínez-Fresneda, Pedro Rica Bayo,  
arquitectos (Mecanismo)



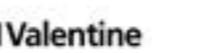
Imagen Subliminal



Amb el suport de / Con el apoyo de



Protectors / Protectores



Film Partners



Media partner



**setmana  
d'arquitectura**